

Hyogo Performing Arts Center Opera 2016
Yutaka Sado, Artistic Director

A Midsummer Night's Dream

Music by Benjamin Britten / Text by Peter Pears and Benjamin Britten

シェイクスピアの原作にブリテンが素晴らしい音楽をつけた「夏の夜の夢」。
イギリス人が得意とするお芝居のエッセンスが詰まった、とても素敵なオペラです。
ぜひ、その世界をお楽しみください！ 佐渡裕

【全6公演】
2016 7/22(金)・24(日)・26(火)・28(木)・30(土)・31(日)

兵庫県立芸術文化センター KOBELCO 大ホール 各日2:00PM開演(1:15PM開場) 上演時間:約3時間予定(休憩含む)

〒663-8204 兵庫県西宮市高松町2-22 阪急西宮北口駅南改札口スグ / JR西宮駅より徒歩15分(阪急バス7分) A 12,000円 B 9,000円 C 7,000円 D 5,000円 E 3,000円 消費税込 全席指定

ご予約・お問合せ 芸術文化センターチケットオフィス 0798-68-0255 [10:00AM~5:00PM 月曜休※祝日の場合翌日]
(インターネット予約) <http://www.gcenter-hyogo.jp> お席も選べます! 芸術文化センター 検索

芸術文化センター会員先行予約受付開始 B・C・D・E席 2/17(水) A席 2/18(木)

芸術文化センター会員限定特電(24時間予約可能) ●ローソンチケット 0570-084-657 ※チケット引取期間
2/17(水)10:00AM~2/19(金)11:59PM B席以下受付 2/18(木)10:00AM~2/19(金)11:59PM 全席受付 2/17(水)10:00AM~2/28(日)11:00PM

一般発売 ●チケットぴあ 0570-02-9999 [Pコード:282-163] <http://pia.jp/t/>
●ローソンチケット 0570-000-407 (オペレーター対応)
0570-084-005 [Lコード:54100] <http://l-tike.com>
●e+(イープラス) <http://eplus.jp> (パソコン&携帯電話)

直接購入 芸術文化センター2階総合カウンター
[2/23(火)より、残席がある場合のみ]
ローソン、サンクス、ファミリーマート
セブンイレブン、サークルK、ミニストップ

◆託児サービスのご案内(有料・定員あり・要予約) [対象]3才以上小学校入学前まで。[申し込み]公演日の1週間前までに、芸術文化センターチケットオフィスへお申込みください。

【ご注意】※未就学児童のご入場はご遠慮ください。※やむを得ない事情により、出演者等が変更となる場合があります。最終の出演者は当日発表とさせていただきます。※開演時間に遅れますと、長時間入場をお待ちいただく、立ち見となる場合がございます。時間に余裕を持ってお越しください。※場内での写真撮影、録音、録画、携帯電話等の使用は、固くお断りいたします。※本公演の字幕は舞台の両脇に設置されます。一部見にくい席がある場合がございますが、あらかじめご了承ください。※公演中止の場合を除き、他の日時・席種への変更及び払い戻しはいたしません。主催/兵庫県、兵庫県立芸術文化センター(制作)



<http://www.gcenter-hyogo.jp>

兵庫県立芸術文化センター
Hyogo Performing Arts Center

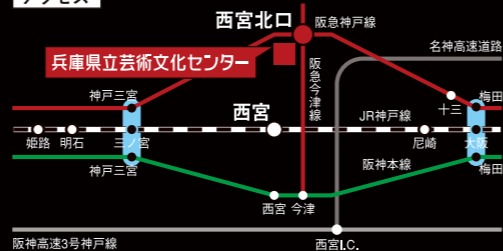
先行予約会員募集中!
詳しくは、<http://www.gcenter-hyogo.jp>

便利なアクセス!!

大阪・梅田からも神戸・三宮からも
ホールまで15分
(阪急電車特急乗車の場合)

◎阪急 西宮北口駅 南改札口 スグ(連絡デッキで直結)
◎JR 西宮駅より徒歩15分(阪急バス7分)
※ご来場は、電車・バスなどの公共交通機関をご利用ください。

アクセス



佐渡裕芸術監督プロデュースオペラ2016

夏の夜の夢

A Midsummer Night's Dream

全3幕 / 英語(一部日本語)上演・日本語字幕付き / 新制作

夏の夜には
何かが起こる

[指揮] 佐渡裕
[演出] アントニー・マクドナルド

シェイクスピア・イヤーに贈る魔法のオペラ

[音楽] ベンジャミン・ブリテン [台本] ベンジャミン・ブリテン、ピーター・ピアーズ [原作] ウィリアム・シェイクスピア

【全6公演】
2016 7/22(金)・24(日)・26(火)・28(木)・30(土)・31(日)

兵庫県立芸術文化センター KOBELCO 大ホール 各日2:00PM開演(1:15PM開場)
上演時間:約3時間予定(休憩含む)

芸術文化センターチケットオフィス 0798-68-0255 [10:00AM~5:00PM 月曜休※祝日の場合翌日] <http://www.gcenter-hyogo.jp>

主催/兵庫県、兵庫県立芸術文化センター(制作) 助成/公益財団法人三菱UFJ信託芸術文化財団 後援/プリティッシュ・カウンスル



平成23年度 文化庁劇場・音楽堂等活性化事業



夏の夜の夢

A Midsummer Night's Dream

全3幕 / 英語 (一部日本語) 上演・日本語字幕付き / 新制作



ここは妖精の棲む夜の森。
零れる露が、月の光が、
きらめく音となって溢れだす!

妖精と人間が織りなす一夜の夢物語、「夏の夜の夢」。いたずら好きの妖精パックをはじめ、魅力溢れる登場人物と物語で、世界中で愛されるシェイクスピアの名作です。誕生以来、演劇はもちろん、バレエ、管弦楽、映画一様な形で上演されてきたこの名作を、20世紀英国を代表する作曲家・ブrittenが見事にオペラ化。

そのオペラに、2016年夏、マエストロ佐渡裕が新たな生命を吹き込みます!

一瞬で見るものを夢の世界へ誘う、子ども達による愛らしい妖精の合唱。カウンターテナーが演じる妖精王オーベロンの甘美なアリア、繊細なオーケストレーションなど、全編がファンタジックな美しい旋律に彩られたオペラ「夏の夜の夢」。ブrittenをこよなく愛する佐渡裕の魔法のタクトが、あなたを夢の世界へお連れします!



霧の立ち込める森をイメージした舞台装置



花の咲き乱れるティターニアの寝床



エリザベス調と和の要素をミックスした妖精の衣裳

シェイクスピアの名作「夏の夜の夢」が
ファンタジックなオペラになった!
夢の世界へお連れするのは、我らがマエストロ佐渡裕。
今宵、音の魔法が降り注ぐ!



シェイクスピアを知り尽くした
英国人演出家が創りあげる、
繊細で美しき夢舞台

演出は、佐渡オペラ「魔笛」の美術で私たちを魅了したアントニー・マクドナルド。今回は演出も手掛け、シェイクスピアを知り尽くした英国人ならではの繊細で美しい世界を創り上げます。

歌手陣には、日英の精鋭が結集!今回、美しい英詞、演劇的なオペラという作品の魅力を生かすため、本場ロンドンで大規模なオーディションを敢行。150名以上の応募者の中から、英国関係者も“最高のキャストイング”と太鼓判を押す、ハイレベルな歌手が揃いました。

一方の日本人キャストは、妖精王オーベロンに、日本を代表する2人のカウンターテナー**彌勒忠史**と**藤木大地**。妖精の女王ティターニアには、レヴァイン指揮メトロポリタン・オペラ「魔笛」夜の女王役に衝撃的なデビューを飾り、ウィーンを拠点に活躍する**森谷真理**を迎えます。また妖精役は日本語で、人間役は英語で歌うという画期的な上演スタイルにもご注目。まさに異世界が交錯する、夢の舞台にご期待ください!

—— 今回の舞台美術プランより ——



STAFF

- [指揮] 佐渡 裕 (兵庫県立芸術文化センター芸術監督) Yutaka Sado
 - [演出・美術] アントニー・マクドナルド Antony McDonald
 - [照明] ヴォルフガング・ゲツベル Wolfgang Göbbel
 - [振付・ムーヴメント] ルーシー・バージ Lucy Burge
 - [言語指導・音楽スタッフ] キャメロン・バーンズ Cameron Burns
 - [日本語言語指導・音楽スタッフ] 森島英子 Eiko Morishima
 - [訳詞] 松岡和子 Kazuko Matsuoka
 - [副指揮] 矢澤定明 Sadaaki Yazawa
 - [演出助手] 三浦安浩 Yasuhiro Miura [装置助手] 松生紘子 Hiroko Matsuo
 - [プロデューサー] 小栗哲家 Tetsuya Oguri [舞台監督] 大洞邦裕 Kunihiko Daidou
- Costumes in this production will be manufactured by The One S.r.l., Rome, Italy



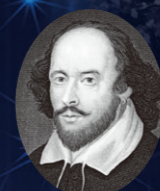
CAST

※オーベロンのみダブルキャスト 彌勒忠史 [7/22, 24, 28, 30] 藤木大地 [7/26, 31]

- | | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|---|--|
|
〈オーベロン〉
彌勒忠史
Tadashi Miroku |
〈オーベロン〉
藤木大地
Daichi Fujiki |
〈ティターニア〉
森谷真理
Mari Moriya |
〈パック〉
塩谷 南
Minami Shioya |
〈シーシアス〉
森 雅史
Masashi Mori |
〈ヒポリタ〉
清水華澄
Kasumi Shimizu |
〈ハーミア〉
クレア・
プレスランド
Clare Presland |
〈ヘレナ〉
イーファ・
ミスケリー
Aoife Miskelly |
|
〈ライサンダー〉
ピーター・
カーク
Peter Kirk |
〈ディミートリアス〉
チャールズ・
ライス
Charles Rice |
〈ボトム〉
アラン・
ユイニング
Alan Ewing |
〈クインス〉
ジョシュア・
ブルーム
Joshua Bloom |
〈フルート〉
アンドリュー・
ディキンソン
Andrew Dickinson |
〈スナック〉
マシュー・
スティフ
Matthew Stiff |
〈スナウト〉
フィリップ・
シェフィールド
Philip Sheffield |
〈スターヴリング〉
アレクサンダー・
ロビン・ベーカー
Alexander Robin Baker |

[児童合唱] ひょうごプロデュースオペラ児童合唱団 Produce Opera Children's Chorus, Hyogo

[管弦楽] 兵庫芸術文化センター管弦楽団 Hyogo Performing Arts Center Orchestra



ウィリアム・シェイクスピア
William Shakespeare (1564-1616)

イギリスの文豪・劇作家。「ハムレット」「マクベス」「ヴェニス
の商人」「ロミオとジュリエット」をはじめ多くの傑作を残した。
今年にシェイクスピア没後400年のアニバーサリー・イヤー。



ベンジャミン・ブritten
Benjamin Britten (1913-1976)

イギリスの大作曲家、指揮者。代表作にオペラ「ピーター・グライ
ムズ」「ねじの回転」、合唱曲「戦争レクイエム」がある。「青少年
のための管弦楽入門」は、オーケストラ入門としてとて有名。

STORY

妖精パックが手にした“惚れ薬”。
こんがらがった恋の行方は…!?

月の輝く夜の森。折しも、妖精の王オーベロンと女王ティターニアが、夫婦喧嘩の真っ最中。怒ったオーベロンは、意返しのためパックに目覚めた時に見たものと恋に落ちる“惚れ薬”をとってくるよう命じます。眠るティターニアの頬に薬を塗るオーベロン。

一方、父親に結婚を反対され、駆逐ちしてきたハーミアと恋人のライサンダー。ハーミアの許嫁ディミートリアスと、ディミートリアスに片思いするヘレナも二人を追ってやってきます。ところがパックが惚れ薬を間違っ
て使ったことから、三角関係が逆転。男二人が今度はヘレナに夢中!

さらにパックは、公爵の結婚式に上演する芝居の稽古をしていた職人達
の一人、ボトムの頭を魔法でロバに変えてしまいます。目覚めたティター
ニアが、なんとそのロバ男と恋に落ち…!?

